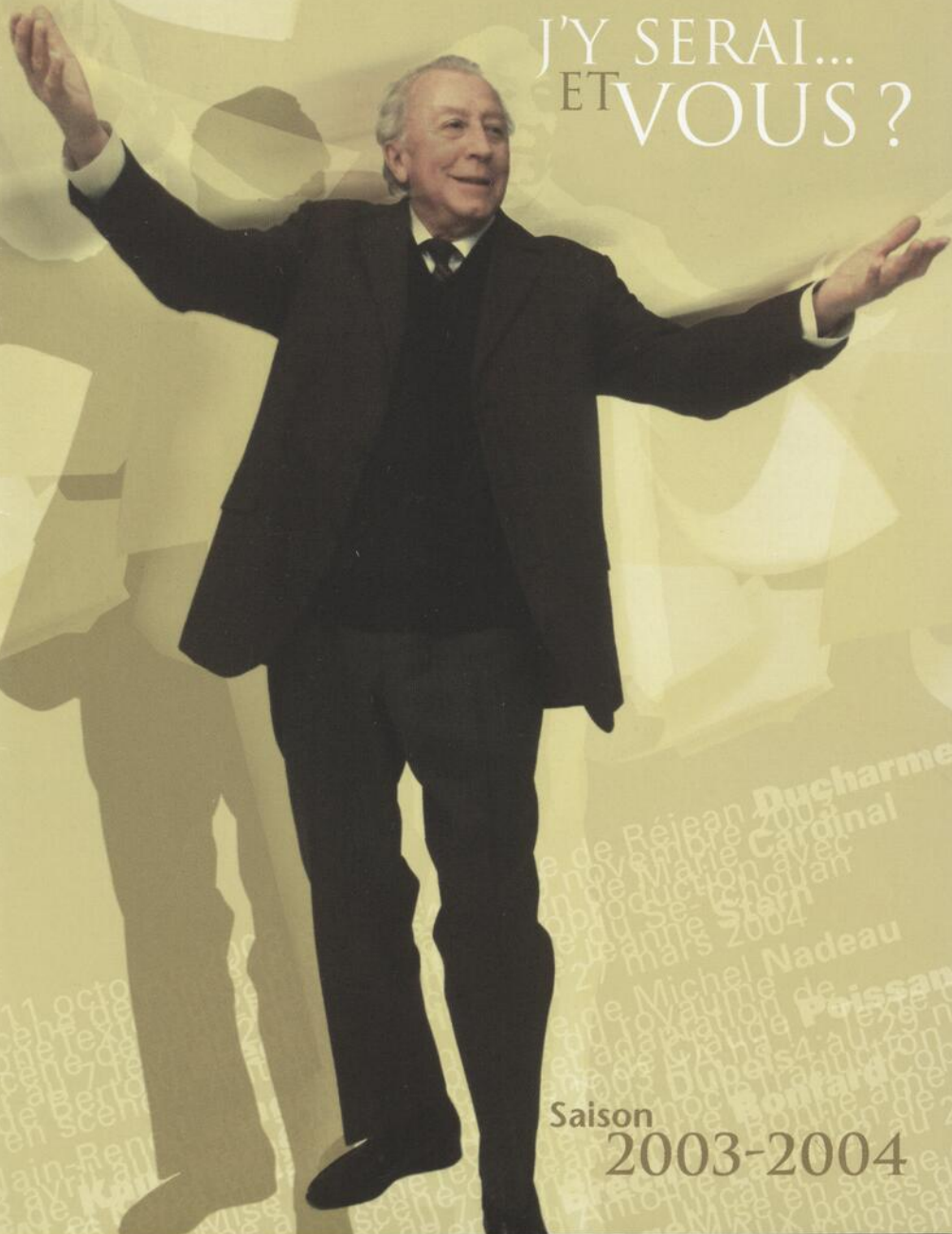




le Théâtre
du Trident

LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE NATIONALE



J'Y SERAI...
ET VOUS ?

Saison

2003-2004

Mot

de la directrice artistique



Photo: Erick Labbé

Chers amis,
Chères amies,

Sophocle, Brecht, Ducharme, Lesage et Hamsun ont été, et sont encore aujourd'hui, des auteurs incontournables pour qui veut apprendre du théâtre, pour qui veut prendre plaisir au théâtre. Ils ont tous influencé de façon indéniable leur temps et leurs contemporains en posant, avec une grande acuité, la question de l'existence et de l'importance des liens qui nous unissent à nos frères humains. Leurs pièces nous dépeignent tels que nous sommes, parfois en se moquant, parfois en dénonçant, mais toujours en essayant de nous tendre un miroir fidèle.

Les metteurs en scène que j'ai conviés pour cette nouvelle saison viennent tous d'horizons différents, certains roulant leur bosse depuis près de cinquante balais, d'autres depuis une noble vingtaine et d'autres encore, frais émoulus, prendront la parole au nom de leur génération. Et c'est très bien ainsi... Entourés de leurs équipes d'interprètes et de concepteurs, ils animeront notre théâtre afin que vous puissiez y vivre des moments inoubliables.

Pour ma part, je signe ici ma dernière saison à titre de directrice artistique. Je voudrais simplement, pour tout au revoir, vous dire à quel point j'ai été honorée de travailler pour vous et combien j'ai pris plaisir à me soucier de votre cœur autant que de votre esprit. Vous me manquerez beaucoup...

Marie-Thérèse Fortin

Du 16 septembre au 11 octobre 2003

HA ha!...

Texte de Réjean Ducharme



Mise en scène de Frédéric Dubois

Dans ce grand appartement qui empeste le luxe kitsch, on boit, on s'embrasse, on rit et on s'engueule. S'y retrouvent Sophie la rousse, qui combine avec fougue sautes d'humeur et fautes de goût; son amant Roger, dyslexique dans ses temps libres et poète affalé dans son *Lazy Boy* le reste du temps; Bernard, ce pauvre type qui n'en a jamais assez des baisers mouillés de la vodka et Mimi, sa jeune femme qui souffre quand elle dit oui et qui s'en veut quand elle dit non.

Ce quatuor incendiaire, disloqué, réuni pour avoir du *phone*, tente jour après jour de remettre ensemble les éclats d'une bouteille qu'on aurait jetée au bout de ses bras. Avec la langue truculente de Ducharme, une langue qui fait du bruit, qui coule et qui grince, ces quatre clowns nous convient à un spectacle décadent où « tout le monde parle chinois dans sa propre langue ».

Auteur prolifique, aussi consacré que mystérieux, Réjean Ducharme a reçu de nombreuses distinctions dont le Prix du Gouverneur général en 1982 pour sa pièce *HA ha!...* La mise en scène de ce texte majeur de la dramaturgie québécoise a été confiée à Frédéric Dubois, jeune metteur en scène prometteur qui nous a entre autres donné *Macbeth*, *Le Cid maghané* et *Zazie dans le métro* (Masque de la Révélation 2002).

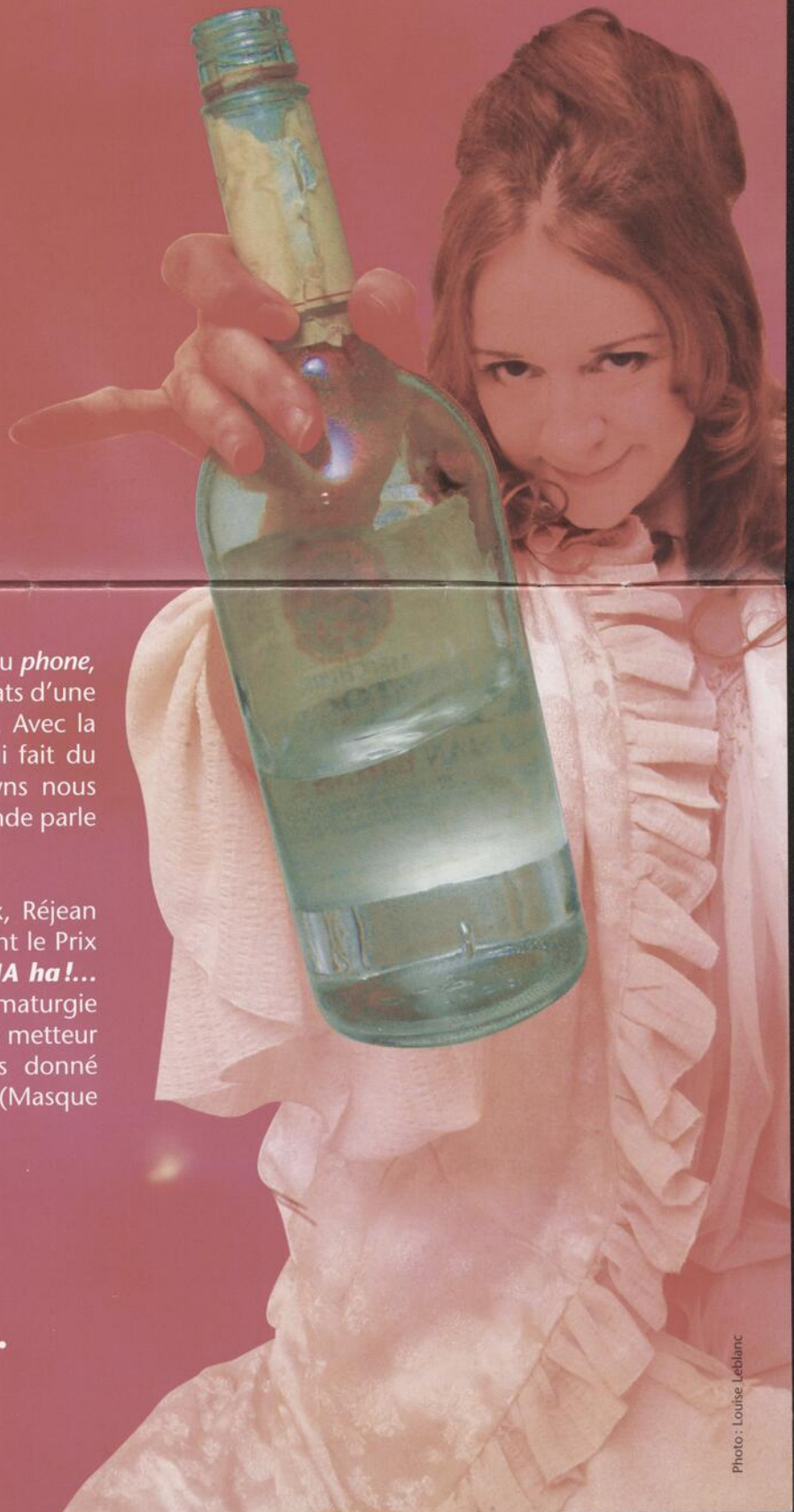
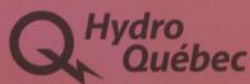
DISTRIBUTION

Yves Amyot • Lorraine Côté •
Marie-Christine Lavallée • Reynald Robinson •

CONCEPTEURS

Michel Gauthier • Yasmina Giguère • Denis Guérette •

Une présentation



Du 4 au 29 novembre 2003

ŒDIPE À COLONE

Découvrant avec horreur qu'il a, sans le savoir, tué son père et épousé sa mère, Œdipe se crève les yeux et quitte à jamais la ville de Thèbes. Errant depuis des années sur les chemins de Grèce, au bras de sa fille Antigone, le vieil Œdipe s'arrête finalement dans le faubourg de Colone. Porteur de l'oracle d'Apollon, il implore le roi Thésée de l'accueillir, lui promettant que Colone la Blanche recevra ainsi la protection des dieux. À la brunante d'une vie tourmentée, Œdipe aura ses derniers entretiens avec ses filles Antigone et Ismène, avec son fils indigne Polynice ainsi qu'avec le féroce Créon, prêt à tout pour le ramener de force avec lui.

Chef-d'œuvre de la tragédie antique, *Œdipe à Colone* marque la fin de l'histoire du célèbre Œdipe. En mettant en scène l'ultime traduction de Marie Cardinal, Jean-Pierre Ronfard nous convie à un rendez-vous théâtral incontournable, qui marque également le retour d'Albert Millaire sur la scène du Trident.

DISTRIBUTION

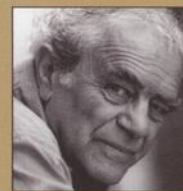
Jacques Baril • Marie-Thérèse Fortin • Gabriel Gascon •
Denis Gravereaux • Mario Greaves • Pierre-François Legendre •
Albert Millaire • Patrick Ouellet • Édith Paquet •
Christian Provencher • Jack Robitaille • François Tassé •

CONCEPTEURS

André Acquart • Guy Simard • Stéphane Caron •
Jacques-Lee Pelletier • Allain Roy •

En coproduction avec Espace GO

Texte de *Sophocle*
Traduction de *Marie Cardinal*



Mise en scène de **Jean-Pierre Ronfard**



Photo: Yves Renaud

Du 13 janvier au 7 février 2004

La Bonne âme de Se-Tchouan

Texte de **Bertold Brecht**



Mise en scène d'**Antoine Laprise**

Trois dieux descendent sur la terre de Chine afin d'y dénicher une bonne âme. Ils la trouvent en Shen-Té, la jeune femme au grand cœur. En guise de récompense, les dieux lui remettent de l'argent pour qu'elle fasse le bien et la proclament *La Bonne âme de Se-Tchouan*. Mais sa bonté ne fait qu'attirer exploiters et envieux. Car autour d'elle, gravite un petit monde de sans-papiers, de boutiquiers et de chômeurs qui se démènent pour survivre et qui abusent de sa grandeur d'âme. Même l'aviateur Yang Sun, dont elle est follement amoureuse, profite de sa générosité. Shen-Té, celle qu'on appelle « l'Ange des Faubourgs », s'invente donc un cousin, double intraitable et tyrannique, qui la préservera des profiteurs. Déchirée entre son désir de faire le bien et la nécessité de s'en sortir, Shen-Té réussira-t-elle à vivre sans la protection de son *alter ego* ?

Avec *La Bonne âme de Se-Tchouan*, Bertold Brecht a écrit une parabole touchante, foisonnante d'ironie et de tendresse. Mis en scène par Antoine Laprise, celui qui a signé l'étonnante adaptation de *La Bible* et le festif *Candide*, le texte de Bertold Brecht saura nous réjouir et nous faire réfléchir sur la place que notre monde réserve à la bonté.

DISTRIBUTION

Stéphan Allard • Emmanuel Bédard •
Lorraine Côté • Valérie Descheneaux •
Patrick Ouellet et d'autres interprètes •

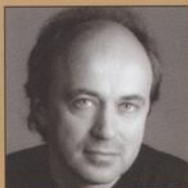
CONCEPTEURS

Christian Fontaine • Isabelle Larivière •
Étienne Boucher • Christian Garon •

Turcaret

Du 2 au 27 mars 2004

Texte d'Alain-René Lesage



Mise en scène de Michel Nadeau

Riche comme crédule, Turcaret est la risée de l'aristocratie parisienne. Homme d'affaires averti, il a bâti sa fortune en trompant les plus démunis. Mais voilà que notre homme tombe amoureux d'une jeune et jolie baronne. Turcaret ne lésine sur rien pour lui faire plaisir. Argent, bijoux et billets doux : il la comble de présents, ignorant qu'elle les refile aussitôt au beau chevalier dont elle est éprise. Et ce pauvre Turcaret, naïf et inculte, est convaincu d'être aimé et estimé. Or, les coquettes, valets, marquis et dames de compagnie sont tous ligués contre lui ! En prétendant aimer ce « Tartuffe des banquiers », ils ne cherchent en fait qu'à... le détrousser !

Auteur satirique, Alain-René Lesage (1668-1747) passe de la caricature au vaudeville avec la même fantaisie. Dans cette comédie pétillante et pleine de rebondissements, il dresse un portrait féroce et décapant des prédateurs de la finance. Michel Nadeau, homme de théâtre accompli à qui l'on doit *Mesure pour mesure*, *Les mains d'Edwige au moment de la naissance* et *Jeanne et les anges*, signe la mise en scène de cette amusante critique sociale dont l'écho résonne encore aujourd'hui.

DISTRIBUTION

Véronique Aubut • Sylvio-Manuel Arriola • Emmanuel Bédard • Vincent Champoux • Marie-Ginette Guay • France LaRochelle • Pierre-François Legendre • Jean-Sébastien Ouellette • Caroline Tanguay • Guy-Daniel Tremblay • Ghislaine Vincent •

CONCEPTEURS

Monique Dion • Catherine Higgins • Denis Guérette •

Du 13 avril au 8 mai 2004

Aux portes du ROYAUME

Texte de **Knut Hamsun**

Traduction et adaptation de **Catherine d'At et Karin Meland**

À la lumière d'une vieille lampe, le jeune Ivar Kareno passe de longues nuits à écrire. Attaquant les plus grands philosophes de son époque dans un texte virulent, il est convaincu de détenir une vérité qui changera la face du monde. Mais le temps passe et l'argent se fait de plus en plus rare; la visite du huissier est imminente. Refusant d'écouter les doléances de son épouse et de ses amis, Kareno s'isole de plus en plus dans son obsession d'écrire. Même le professeur Gylling, sommité écorchée dans les écrits du jeune auteur, n'arrive pas à lui faire entendre raison. Attendant impatiemment la réponse de son éditeur et n'écoulant rien d'autre que son obstination, Kareno s'agrippe à son idéal, alors que tout son univers s'écroule.



Mise en scène de **Claude Poissant**

Œuvre importante de la littérature norvégienne, *Aux portes du royaume* est le premier texte d'une trilogie signée Knut Hamsun. Prix Nobel de littérature en 1920, Knut Hamsun est l'un des écrivains phares du XX^e siècle.

La mise en scène de ce texte est confiée à Claude Poissant, qui signa *Les Caprices de Marianne* au Trident en 2000 et dont le travail sur *Le Ventriloque* a été récompensé par le Masque de la production Montréal en 2003.

DISTRIBUTION

Yves Amyot • Hélène Florent • Hugues Frenette •
Paul Hébert • Pierre-François Legendre • Anne-Marie Olivier
et deux autres interprètes •

CONCEPTEURS

Vano Hotton • Marc Senécal • Sonoyo Nishikawa •





LA SÉRIE *libre* 6 fauteuils en liberté

La Série libre vous offre liberté, flexibilité et économie

- Fixez la date de représentation à l'avance ou sous l'impulsion du moment
- Choisissez les spectacles qui vous intéressent
- Économisez plus de 20% sur le prix courant du billet
- Réservez au guichet ou par téléphone

LA SÉRIE *libre*

- Six laissez-passer échangeables à tout moment au cours de la saison 2003-2004 (sauf pour les supplémentaires)

Deux laissez-passer parmi les six échangeables contre des billets de l'OSQ

- Une formule intéressante à partager à deux ou à plusieurs!

L'achat d'une Série libre peut se faire tout au long de la saison. Les laissez-passer sont échangeables à partir du 18 août 2003 à la billetterie du Grand Théâtre de Québec.

VOS PRIVILÈGES D'ABONNÉ

- Économisez jusqu'à 37% sur le prix du billet à l'unité
- Choisissez parmi les meilleurs fauteuils
- Soyez assuré d'avoir un siège, même si le spectacle est à guichets fermés
- Échangez vos billets pour une autre date, jusqu'à 2 heures d'avis
- Selon la disponibilité des sièges. Frais de service de 1,35 \$ par billet.
- Les abonnés d'avant-première peuvent échanger leur billet pour l'autre représentation d'avant-première uniquement.
- Assistez aux Lundis du Trident pour seulement 2 \$ (plutôt que 6 \$)
- Votez pour le Prix des abonnés du Trident
décerné à l'interprète qui s'est le plus distingué au cours de la saison

TARIFS

	Avant-premières (1 ^{er} mardi et mercredi)	Mardi/mercredi/jeudi	Vendredi/samedi
● Au guichet (5 spectacles à prix courant)	115,00 \$	157,50 \$	157,50 \$
● Abonnement courant	86,00 \$	99,00 \$	115,00 \$
● Abonnement aîné (60 ans et plus)*	76,00 \$	90,00 \$	105,00 \$
● Abonnement étudiant (moins de 30 ans)*	67,00 \$	83,00 \$	93,00 \$

- Abonnement comprenant les cinq pièces au programme pour la saison 2003-2004
- Veuillez noter que des frais de service de 1,35 \$ s'ajoutent au prix de chaque billet en abonnement et en Série libre
- Les billets ne sont pas remboursables
- Des abonnements de groupe sont également disponibles (20 personnes et plus)
- * Une photocopie de votre carte est exigée avec votre paiement

• LA SÉRIE *libre* (6 billets)
un seul prix **151,50 \$**

Valide pour toutes les représentations de la semaine.

Tous les renseignements contenus dans cette brochure sont publiés sous réserve de modifications.

Les Lundis du Trident

Assistez à la naissance d'un texte...

- Lectures publiques de pièces inédites
- Soyez les premiers à entendre les œuvres d'écrivains de la relève
- Réagissez et posez vos questions aux créateurs après la lecture
- 2\$ pour les abonnés et les étudiants, 6 \$ pour le grand public

Les dates des Lundis du Trident

6 octobre 2003 | 24 novembre 2003 |
15 mars 2004 | 26 avril 2004

Les Lundis du Trident débutent à 20 h.

Le Vendredi Causerie

Le rendez-vous incontournable
des curieux et passionnés...

Comment choisir une distribution ?
D'où vient l'inspiration du metteur en scène ?
Qu'a-t-il voulu symboliser exactement ?

Posez vos questions et échangez avec le metteur en scène, les interprètes et les concepteurs après la représentation du premier vendredi de chaque spectacle.

Le Samedi en après-midi

La dernière représentation et
non la moindre...

- La représentation du dernier samedi débute à 16 h
- Idéal pour transformer un banal samedi après-midi en une excitante sortie théâtrale!

Les représentations SCOLAIRES

- Le Théâtre du Trident offre des représentations en après-midi, destinées aux groupes d'élèves du secondaire
- Tarif préférentiel pour les élèves
- Discussion avec les interprètes et les concepteurs après la représentation

Les Commandos

Sur demande, un artiste se rend dans les écoles quelques jours avant le spectacle pour rencontrer les élèves et leur parler du travail de création artistique.

Le Docudrame

Un document pédagogique étoffé, et fort utile à la préparation des cours, est remis aux enseignants.

Les dates des représentations scolaires

HA ha!...

de Réjean Ducharme

2 et 9 octobre 2003

Œdipe à Colone

de Sophocle

13 et 20 novembre 2003

Turcaret

de Alain-René Lesage

11 et 18 mars 2004

Les extras

VENDREDI ET SAMEDI – 8 \$ POUR VOS ADOS

- À l'achat d'un billet à 31,50 \$, amenez votre jeune de moins de 18 ans au théâtre pour seulement 8 \$
- Les abonnés peuvent se procurer des billets *ado* au coût de 17 \$, lorsqu'ils assistent à une représentation les vendredis ou samedis

Offre disponible à la billetterie du Grand Théâtre de Québec seulement. Carte d'identité demandée. Frais de service en sus.

LA CARTE FIDÉLITÉ

- Achetez un billet et obtenez votre Carte Fidélité!
- Des rabais entre 15 % et 25 % sur vos prochains achats à tarif courant
- Plus vous assistez aux spectacles du Trident, plus vous économisez!

SYSTÈME D'AIDE À L'ÉCOUTE

Disponible gratuitement au vestiaire du Grand Théâtre de Québec. Un baladeur conventionnel peut également être utilisé, il suffit de syntoniser le 98,5 sur la bande FM.

ABONNEMENT ASSOCIÉ - UN SOUTIEN ESSENTIEL À L'ART

Contribuez de manière tangible à la vie culturelle de Québec en devenant membre Associé du Théâtre du Trident. Au nombre des avantages, vous retrouverez un abonnement, bien sûr, mais aussi un reçu pour fins d'impôt. L'abonnement Associé au coût de 275 \$: la façon de manifester votre attachement au Théâtre du Trident.

CALENDRIER 2003•2004

Semaine	Jour	HA HA!...	ŒDIPE À COLONE	LA BONNE ÂME DE SE-TCHOUAN	TURCARET	AUX PORTES DU ROYAUME
1	Mardi	16 septembre	4 novembre	13 janvier	2 mars	13 avril
	Mercredi	17 septembre	5 novembre	14 janvier	3 mars	14 avril
	Jeudi	18 septembre	6 novembre	15 janvier	4 mars	15 avril
	Vendredi	19 septembre	7 novembre	16 janvier	5 mars	16 avril
	Samedi	20 septembre	8 novembre	17 janvier	6 mars	17 avril
2	Mardi	23 septembre	11 novembre	20 janvier	9 mars	20 avril
	Mercredi	24 septembre	12 novembre	21 janvier	10 mars	21 avril
	Jeudi	25 septembre	13 novembre	22 janvier	11 mars	22 avril
	Vendredi	26 septembre	14 novembre	23 janvier	12 mars	23 avril
	Samedi	27 septembre	15 novembre	24 janvier	13 mars	24 avril
3	Mardi	30 septembre	18 novembre	27 janvier	16 mars	27 avril
	Mercredi	1 ^{er} octobre	19 novembre	28 janvier	17 mars	28 avril
	Jeudi	2 octobre	20 novembre	29 janvier	18 mars	29 avril
	Vendredi	3 octobre	21 novembre	30 janvier	19 mars	30 avril
	Samedi	4 octobre	22 novembre	31 janvier	20 mars	1 ^{er} mai
4	Mardi	7 octobre	25 novembre	3 février	23 mars	4 mai
	Mercredi	8 octobre	26 novembre	4 février	24 mars	5 mai
	Jeudi	9 octobre	27 novembre	5 février	25 mars	6 mai
	Vendredi	10 octobre	28 novembre	6 février	26 mars	7 mai
	Samedi	11 octobre	29 novembre	7 février	27 mars	8 mai

- Avant-premières
- Premières de presse (50 abonnements disponibles)
- Vendredis Causeries: rencontre avec le metteur en scène, les interprètes et les concepteurs, après la représentation
- Représentations à 16 h

* N'oubliez pas d'inscrire à votre agenda les dates de nos Lundis du Trident Calendrier page précédente

Heure des spectacles
Le spectacle débute à **20h**,
sauf celui du 4^e samedi qui
est présenté à **16h** uniquement.

Les retardataires
Afin de ne pas perturber le jeu des comédiens et le plaisir
des spectateurs, les retardataires seront invités à s'asseoir
sur les sièges disponibles à l'entrée de la salle Octave-
Crémazie. Les retardataires pourront regagner leur siège
au moment de l'entracte, s'il y a lieu.

FORMULAIRE D'ABONNEMENT

NUMÉRO D'ABONNÉ (s'il y a lieu): _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL. RÉSIDENCE: _____ BUR.: _____

COURRIEL: _____

- RÉABONNEMENT SANS CHANGEMENT
 RÉABONNEMENT AVEC CHANGEMENT
 SÉRIE LIBRE
 NOUVEL ABONNEMENT

Le paiement

- CHÈQUE à l'ordre du Théâtre du Trident
 VISA
 MASTERCARD
 CARTE CAPITALE

No: _____ EXP.: _____

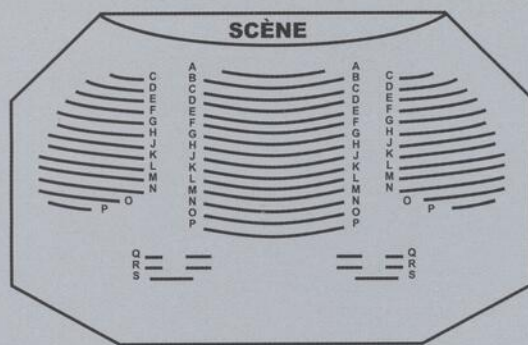
SIGNATURE: _____

IMPORTANT

Les abonnés de la saison 2002-2003 ont jusqu'au **23 mai 2003** pour conserver leur fauteuil.

Veillez allouer de quatre à six semaines avant la réception des billets. Frais de service du Grand Théâtre: T.P.S. et T.V.Q. incluses.

Salle Octave-Crémazie



Votre choix

	SEMAINE	JOURNÉE
1 ^{er} choix:	_____	_____
2 ^e choix:	_____	_____

Nombre d'abonnements	X	tarifs	=	_____ \$
Nombre d'abonnements	X	6,75\$	=	_____ \$
Nombre de Série libre	X	tarifs	=	_____ \$
Nombre de Série libre	X	8,10\$	=	_____ \$
TOTAL				= _____ \$



HA ha!...
De Réjean Ducharme



Œdipe à Colone
De Sophocle



La Bonne âme de Se-Tchouan
De Bertold Brecht



Turcaret
D'Alain-René Lesage



Aux portes du royaume
De Knut Hamsun

Le Théâtre du Trident,

Grand Théâtre de Québec, 269, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 2B3

ADMINISTRATION : 418 643-5873 | TÉLÉCOPIEUR : 418 646-5451

COURRIEL : info@letrident.com | INTERNET : www.letrident.com

Billetterie: 418 643-8131

LE THÉÂTRE DU TRIDENT REÇOIT L'APPUI FINANCIER DES ORGANISMES SUIVANTS :